An die Al

Stempelmarke zu marca da bollo da

€ 16,00

HIER anbringen da applicare QUI

**ACHTUNG:** Falls der Antrag mittels PEC oder E- Mail übermittelt wird, muss die Stempelmarke nicht angebracht werden, sondern die untenstehenden Felder ausgefüllt werden:

**ATTENZIONE:** Se la richiesta viene spedita tramite PEC o e-mail, la marca da bollo non è da applicare, ma devono essere compilati i seguenti campi:

Datum Stempelmarke: marca da bollo

“Kennziffer” (14 Ziffern): identificativo (14 cifre):

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Andernfalls kann die Stempelgebühr auch mittels Modell F23 eingezahlt werden (Steuerkodex 456T), welches dann dem Antrag beizulegen ist.

Altrimenti l’imposta di bollo può essere anche pagata tramite modello F23 (codice tributo 456T), che deve essere poi allegato all’istanza.

GEMEINDE ALGUND COMUNE DI LAGUNDO

Hans Gamper Platz 1 Piazza Hans Gamper 1

39022 Algund 39022 Lagundo

**Bauamt Ufficio tecnico**

Tel.: 0473 26 23 60

für die Zusendung des Antrags oder der Dokumente per invio istanze o documenti:

Email: [info@algund.eu](mailto:info@algund.eu)

PEC: [bauamt.ufficiotecnico.algund.lagundo@legalmail.it](mailto:bauamt.ufficiotecnico.algund.lagundo@legalmail.it)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| FlächenwidmungsbescheinigungIm Sinne des LG 9/18 Art.83 | | **certificato di destinazione urbanistica**  ai sensi della L.P. n 9/18 art.83 | | |
| Der/die Unterfertigte \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, geboren am \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, wohnhaft in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, Straße \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_\_, Steuernummer \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Telefon \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, nato/a il \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, residente a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, via \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_\_\_\_, codice fiscale \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ telefono \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |
| in seiner/ihrer Eigenschaft als: ◊ Eigentümer/in  ◊ Rechtlicher Vertreter/in  ◊ Notar/Kanzlei | | in qualità di: ◊ proprietario/a  ◊ rappresentante legale  ◊ Notaio/Studio Legale | | |
| Gesellschaft \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Sitz \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  MwSt.-Nummer \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | Società \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  sede legale \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Partita iva \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |
| **ersucht um Ausstellung der Flächenwidmungsbescheinigung** | | **chiede il rilascio del certificato di destinazione urbanistica** | | |
| Betroffene Liegenschaft | | Immobile interessato | | |
| Gp./ B.p. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ K.G. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Gp./ B.p. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ K.G. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Gp./ B.p. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ K.G. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Gp./ B.p. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ K.G. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Gp./ B.p. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ K.G. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Gp./ B.p. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ K.G. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Gp./ B.p. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ K.G. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | p.f. / p.ed.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ C.C. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  p.f. / p.ed.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ C.C. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  p.f. / p.ed.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ C.C. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  p.f. / p.ed.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ C.C. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  p.f. / p.ed.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ C.C. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  p.f. / p.ed.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ C.C. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  p.f. / p.ed.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ C.C. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |
| Angaben und Erklärungen: | | Altre indicazioni o dichiarazioni: | | |
| diese Bescheinigung ist von der Stempelsteuer befreit, weil sie  zu Steuerzwecken ausgestellt wird (Art. 5, Abs. 1, Tabelle B des D.P.R. vom 26.10.1972, Nr. 642 – nicht befreit für Klagen und Einsprüche des Steuerzahlers);  für eine Organisation ohne Erwerbszweck (ONLUS) ausgestellt wird (Art. 27-bis, Tabelle B des D.P.R. vom 26.10.1972, Nr. 642);  für ein landwirtschaftliches Unternehmen – Selbstbebauer ausgestellt wird (Art. 21, Tabelle B des D.P.R. vom 26.10.1972, Nr. 642 – dies gilt für Grundverträge für die Abrundung des bäuerlichen Eigentums, Freikauf von der Erbpacht und ähnlicher andauernder Verpflichtungen, sowie diesbezügliche Dokumente und Bescheinigungen);  eventuell andere Begründung mit Angabe der entsprechenden Bestimmung anführen;  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_; | | questo certificato è esente dall’imposta di bollo, in quanto  rilasciato a fini fiscali (art. 5, comma 1, tabella B del D.P.R. 26.10.1972, n. 642 – non esente se richiesto per ricorsi e opposizioni del contribuente);  rilasciato per un’organizzazione non lucrativa di utilità sociale (ONLUS)(art. 27-bis, tabella B del D.P.R. 26.10.1972, n. 642);  rilasciato per un’impresa agricola coltivatrice diretta (art. 21, tabella B del D.P.R. 26.10.1972, n. 642 – per atti relativi ai trasferimenti di terreni destinati alla formazione o all'arrotondamento delle proprietà di imprese agricole, nonché atti per l'affrancazione dei canoni enfiteutici e delle rendite e prestazioni perpetue aventi i fini suindicati e le relative certificazioni e documenti);  eventuale altra motivazione con indicazione della relativa disposizione;  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_; | | |
| **Sekretariatsgebühren**  **einzuzahlen beim Schatzmeister Raiffeisen Landesbank Bozen**  **IBAN IT 79 J 03493 11600 000302040603** | | **Diritti di segreteria**  **da versare al tesoriere Cassa Centrale Raiffeisen di Bolzano**  **IBAN IT 79 J 03493 11600 000302040603** | |
| 20,00 €  +30,00 € | Flächenwidmungsbescheinigung  Aufschlag für DRINGENDE BEHANDLUNG innerhalb von 5 Werktagen ab Einreichung des Antrages | 20,00 €  +30,00 € | certificato di destinazione urbanistica  Supplemento per PROCEDIMENTO PRIORITARIO entro 5 giorni lavorativi dalla presentazione della domanda |
| DATENSCHUTZ UND SONSTIGES | | PRIVACY E ALTRO | |
| Kommunikation mit dem Gemeindeamt:  (Legislativdekret vom 7 März 2005 Nr. 82 – Art. 1, Absatz 1 Buchst. v)-bis, Absatz 1-ter e Art. 3 bis Absatz 4-quinquies) Der/die Antragsteller/in ersucht/ersuchen, dass die Kommunikation bezüglich dieses Verwaltungsverfahrens ausschließlich über die unten angeführte zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC) erfolgen muss und erklärt/erklären, dass die Adresse für die gesamte Dauer des Verwaltungsverfahrens aktiv bleibt bzw. eine eventuelle Adressenänderung rechtzeitig mitgeteilt wird.  **Zertifizierte e-mail-Adresse (PEC):** …………………………………………………….…….(leserlich)  Der/die Antragsteller/in ersucht/ersuchen, dass die Kommunikation bezüglich dieses Verwaltungsverfahrens ausschließlich über die unten angeführte E-Mail-Adresse erfolgen soll und erklärt/erklären, dass die Adresse für die gesamte Dauer des Verwaltungsverfahrens aktiv bleibt bzw. eine eventuelle Adressenänderung rechtzeitig mitgeteilt wird.  Er/sie erklärt/erklären weiters sich bewusst zu sein und zu akzeptieren, dass  die Übermittlung und der Empfang der Mitteilungen/Unterlagen nicht garantiert ist, da die angeführte E-Mail-Adresse keine zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC) ist (Art. 3-bis Absatz 4-quinquies des gesetzesvertretenden Dekretes 82/2009) und die Gemeinde Algund im Falle von fehlgeschlagener Kommunikation, welche nicht direkt auf die Gemeinde Algund zurückzuführen ist, von jeglicher Verantwortung befreit ist.  **e-Mail** …………………………………………………(leserlich) | | Comunicazioni con l’ufficio comunale:  (Decreto legislativo 7 marzo 2005 n. 82 – art. 1, comma 1 lettera v)-bis, comma 1-ter e art. 3 bis comma 4-quinquies). Il/la sottoscritto/a-I sottoscritti chiede/chiedono, che le comunicazioni in riguardo al presente procedimento amministrativo avvengano esclusivamente tramite il sottoindicato indirizzo PEC (Posta Elettronica Certificata) e dichiara/dichiarano che questo indirizzo rimarrà attivo durante l’intero procedimento amministrativo ovvero di comunicare tempestivamente un’eventuale variazione dell’indirizzo stesso.  **e-mail PEC**: ……………………………………….……………………. (leggibile)  Il/la sottoscritto/a-I sottoscritti chiede/chiedono, che le comunicazioni in riguardo al presente procedimento amministrativo avvengano esclusivamente tramite il sottoindicato indirizzo e-mail e dichiara/dichiarano che questo indirizzo rimarrà attivo durante l’intero procedimento amministrativo ovvero di comunicare tempestivamente un’eventuale variazione dell’indirizzo stesso.  Dichiara/dichiarano inoltre di essere consapevole/i e di accettare che:  la trasmissione e la ricezione delle comunicazioni/documenti non è garantita, in quanto il sottoindicato indirizzo e-mail non è un indirizzo di Posta Elettronica Certificata (art. 3 bis comma 4-quinquies del decreto legislativo 82/2009) e che il Comune di Lagundo nel caso di mancata ricezione delle comunicazioni, dovuta a cause non direttamente riconducibili e/o imputabili al Comune di Lagundo, è da considerarsi sollevata da ogni responsabilità.  **e-mail**: ………………………………………………….. (leggibile) | |
| Strafrechtlich verfolgbar ist man im Falle unwahrer oder unvollständiger Erklärungen – im Sinne von Artikel 76 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 | | Si è penalmente perseguibili in caso di dichiarazioni false o incomplete - ai sensi dell’articolo 76 del decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 28 dicembre 2000 | |
| Information gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 bezüglich der Erhebung von personenbezogenen Daten | | Informazioni ai sensi degli artt. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 riguardante la rilevazione dei dati personali | |
| Rechtsinhaber der Datenverarbeitung ist die Gemeinde Algund. Die übermittelten Daten werden von der Gemeindeverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse des Landesgesetzes Nr.13/1998 verarbeitet. Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können.  Die Information zur Verordnung ist auf unserer Website zur Verfügung: https://www.algund.eu/de/Verwaltung/Web/Datenschutz | | Titolare del trattamento dei dati è il Comune di Lagundo. I dati forniti verranno trattati dall’Amministrazione comunale anche in forma elettronica, per l’applicazione della legge provinciale n. 13/1998. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In base alla normativa vigente.  L’informativa riguardante il regolamento in questione è a disposizione sul nostro sito: https://www.algund.eu/it/Amministrazione/Web/Privacy | |
| Telematische Stempelmarke | | Contrassegno telematico | |
| Der/Die Unterzeichnete/e erklärt - Die Unterzeichneten erklären, dass die elektronische Stempelmarke, mit der die Stempelsteuer eines digitalen Dokumentes beglichen wird, deren Identifikationsnummer im entsprechenden Feld "Stempelmarke" angegeben wird, ausschließlich für das vorliegende Dokument verwendet und im Sinne des Art. 37 des DPR Nr. 642 von 1972 drei Jahre lang aufbewahrt wird. | | Il/La sottoscritto/a dichiara – I sottoscritti dichiarano, che il contrassegno telematico utilizzato per l’assolvimento dell’imposta di bollo su un documento digitale, di cui è stato inserito il codice nell’apposita casella “Marca da Bollo”, viene utilizzato esclusivamente per il presente documento e verrà conservato per 3 anni ai sensi dell’art. 37 del DPR n. 642 del 1972. | |
| **Stempelsteuer bei Übermittlung des Dokumentes:**  **Stempelmarke zu 16,00 €**  **Datum / Kennziffer**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | **Imposta di bollo in caso di trasmissione del documento:**  **marca da bollo da 16,00 €**  **data / numero identificativo**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | |
| Die Unterfertigten erklären außerdem, dass am vorliegenden, aus dem Internet entnommenen Vordruck keine Änderungen vorgenommen wurden (Version Mai 2022) | | I sottoscritti dichiarano inoltre che il presente modello preso da internet non ha subito alcuna modifica. (versione maggio 2022) | |
| Datum \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | Data \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| DER/DIE ANTRAGSTELLER/IN | | IL/LA DICHIARANTE | |